

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

---

**A 81-03/501.2006/Add.4**

20. Januar 2006

Original:  
Deutsch/Englisch/Französisch

**Schlussbericht der 42. Tagung des RID-Fachausschusses**  
(Madrid, 21. bis 25. November 2005)

**Addendum 4: Teilnehmerliste**

---


Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Das Zentralamt verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

## I. Gouvernements / Regierungen / Governments

### Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Helmut Rein


Referatsleiter  
Bundesministerium für Verkehr, Bau und  
Stadtentwicklung  
Referat A 33 - Beförderung gefährlicher Güter  
Postfach 20 01 00  
Robert-Schuman-Platz 1  
DE - 53175 Bonn

 +49 (228) 300 26 40  
Fax +49 (228) 300 807 26 40  
E-mail [helmut.rein@bmvbs.bund.de](mailto:helmut.rein@bmvbs.bund.de)

### Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Alfons Hoffmann


Sachbearbeiter  
Bundesministerium für Verkehr, Bau- und  
Stadtentwicklung  
Referat A 33 - Beförderung gefährlicher Güter  
Postfach 20 01 00  
Robert-Schuman-Platz 1  
DE - 53175 Bonn

 +49 (228) 300 26 45  
Fax +49 (228) 300 807 26 45  
E-mail [alfons.hoffmann@bmvbs.bund.de](mailto:alfons.hoffmann@bmvbs.bund.de)

### Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Franz Braun


Referent für den Bereich gefährlicher Güter  
(Tanktechnik)  
Eisenbahn-Bundesamt (EBA)  
Vorgebirgsstraße 49  
DE - 53119 Bonn

 +49 (228) 982 63 52  
Fax +49 (228) 982 69 352  
E-mail [braunf@eba.bund.de](mailto:braunf@eba.bund.de)

### Allemagne/Deutschland/Germany

M./Hr./Mr. Ingo Döring


Dipl.-Ing., Experte für Gefährliche Güter  
Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung  
Referat II.21  
Unter den Eichen 87  
DE - 12205 Berlin

 +49 (30) 81 04 34 07  
Fax +49 (30) 81 04 12 07  
E-mail [ingo.doering@bam.de](mailto:ingo.doering@bam.de)

### **Allemagne/Deutschland/Germany**

M./Hr./Mr. Hermann-Josef Kellerhaus


Geschäftsführer  
Infraserv Logistics GmbH  
Industriepark Höchst  
Gebäude G 515  
DE - 65929 Frankfurt/Main

 +49 (69) 305 55 39  
Fax +49 (69) 305 17 37 2  
E-mail hermann-josef.kellerhaus@infraserv.com

### **Allemagne/Deutschland/Germany**

M./Hr./Mr. Armin Ulrich


Dipl.-Ing.  
Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung  
Labor III.21  
Tanksicherheit; mechanische und thermische  
Untersuchungen  
Fachgruppe III.2  
Unter den Eichen 44-46  
DE - 12203 Berlin

 +49 (30) 810 41 32 6  
Fax +49 (30) 810 41 32 7  
E-mail armin.ulrich@bam.de

### **Allemagne/Deutschland/Germany**

M./Hr./Mr. Gerd Hundhausen


Wissenschaftlicher Angestellter  
Bundesanstalt für Straßenwesen  
Brüderstraße 53  
DE - 51427 Bergisch Gladbach

 +49 (22) 044 34 11  
Fax +49 (22) 044 36 95  
E-mail hundhausen@bast.de

### **Autriche/Österreich/Austria**

M./Hr./Mr. Gustav Kafka


Abteilungsleiter Beförderung gefährlicher Güter  
Bundesministerium für Verkehr, Innovation und  
Technologie  
Abteilung II/8/9  
Stubenring 1  
AT - 1010 Wien

 +43 (1) 711 00 51 52  
Fax +43 (1) 711 00 15 72 3  
E-mail gustav.kafka@bmvit.gv.at

**Autriche/Österreich/Austria**

M./Hr./Mr. Gerhard Mayer


Gefahrgutbeauftragter ÖBB-RCA  
Österreichische Bundesbahn (ÖBB)  
Rail Cargo Austria  
Generaldirektion  
Arbeitsgebiet GD 3.4  
Gauermannngasse 2-4  
AT - 1010 Wien

 +43 (1) 930 00 33 86 2  
Fax +43 (1) 930 00 93 38 62  
E-mail gerhard.mayer@railcargo.at

**Belgique/Belgien/Belgium**

Mme/Fr./Ms Caroline Bailleux


Ingénieur, Expert marchandises dangereuses (RID)  
Service Public Fédéral Mobilité et Transport  
Service de Sécurité Ferroviaire - Local 5B13  
Rue du Progrès, 56  
BE - 1210 Bruxelles

 +32 (2) 277 39 16  
Fax +32 (2) 525 49 76  
E-mail caroline.bailleux@mobilite.fgov.be

**Belgique/Belgien/Belgium**

M./Hr./Mr. Michel Lambermont

Ingénieur Industriel Principal Adjoint, expert wagon  
Service Public Fédéral Mobilité et Transport  
Service de Sécurité Ferroviaire - Local 5B12  
Rue du Progrès, 56  
BE - 1210 Bruxelles

 +32 (2) 277 39 15  
Fax +32 (2) 277 40 47  
E-mail michel.lambermont@mobilite.fgov.be

## **Belgique/Belgien/Belgium**

Mme/Fr./Ms Sylvie Deroo

Ingénieur Industriel - Conseiller à la Sécurité  
SNCB-holding  
Stratégie et Coordination  
Sécurité & Environnement H-SE.012, Section 10  
Sécurité d'exploitation  
Rue de France 85  
BE - 1060 Bruxelles

☎ +32 (2) 525 40 63  
Fax +32 (2) 525 30 10  
E-mail [sylvie.deroo@b-holding.be](mailto:sylvie.deroo@b-holding.be)

## **Croatie/Kroatien/Croatia**

M./Hr./Mr. Branko Mikulic

Abteilungsleiter  
Ministerium für Meer, Tourismus, Verkehr und  
Entwicklung der Republik Kroatien  
Eisenbahndirektion  
Prisavlje 14  
HR - 10000 Zagreb

☎ +385 (1) 616 90 16  
Fax +385 (1) 619 64 77  
E-mail [branko.mikulic@mppv.hr](mailto:branko.mikulic@mppv.hr)

## **Danemark/Dänemark/Denmark**

M./Hr./Mr. Jens Olsen

National Rail Authority  
Adelgade 13  
DK - 1304 København K

☎ +45 (72) 26 70 69  
Fax +45 (72) 26 70 70  
E-mail [jeo@trafikstyrelsen.dk](mailto:jeo@trafikstyrelsen.dk)

## **Espagne/Spainien/Spain**

Mme/Fr./Ms Paloma Iribas Forcat


Chef du Gabinet d'Ordenación et Coordinación du  
transport de marchandises dangereuses  
Ministerio de Fomento  
Commission coordination transports marchandises  
dangereuses  
Paseo de la Castellana, 67  
Despacho A-818.L  
ES - 28076 Madrid

☎ +34 (91) 597 50 21  
Fax +34 (91) 597 50 27  
E-mail [piribas@fomento.es](mailto:piribas@fomento.es)

### **Espagne/Spanien/Spain**

Mme/Fr./Ms Maria del Carmen Sanz Nieva


Jefa de Seccion  
Ministerio de Fomento  
Comission para la Coordinacion del Transporte de  
Mercancias Peligrosas  
Paseo de la Castellana, 67  
ES - 28076 Madrid

 +34 (91) 597 50 69  
Fax +34 (91) 597 50 27  
E-mail [mcsanz@fomento.es](mailto:mcsanz@fomento.es)

### **Espagne/Spanien/Spain**

M./Hr./Mr. Inigo Cavengt


Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
Paseo de la Castellana 160  
ES - 28046 Madrid

 +34 (91) 349 43 03  
Fax +34 (91) 349 43 00  
E-mail [amnieto@mityc.es](mailto:amnieto@mityc.es)

### **Espagne/Spanien/Spain**

M./Hr./Mr. Juan Aracil Vicente


Jefe de gestión de la Seguridad en la circulación y  
protección civil  
RENFE Operadora  
Edificio Comercial. Anden 1  
ES - Chamartin / Madrid

 +34 (91) 300 79 14  
Fax  
E-mail [jaracil@renfe.es](mailto:jaracil@renfe.es)

### **Espagne/Spanien/Spain**

Mme/Fr./Ms Victoria Parra Espinosa

Chef des marchandises dangereuses  
RENFE  
Administrador de Infraestructuras Ferroviarias  
Paseo del Rey, 32  
ES - Madrid

 +34 (91) 540 30 36  
Fax +34 (91) 540 32 64  
E-mail [vparra@renfe.es](mailto:vparra@renfe.es)

**Finlande/Finnland/Finland**

Mme/Fr./Ms Liisa Virtanen


Senior Engineer  
Ministry of Transport and Communications  
Box 31  
FI - 00023 Government

 +358 (9) 160 28 56 4  
Fax +358 (9) 160 28 59 7  
E-mail liisa.virtanen@mintc.fi

**Finlande/Finnland/Finland**

M./Hr./Mr. Jouni Karhunen


Safety Adviser, RID Issues  
VR Cargo Ltd  
(Vilhonkatu 13)  
P.O. Box 488  
FI - 00101 Helsinki

 +358 (40) 862 09 65  
Fax +358 (307) 21 32 2  
E-mail jouni.karhunen@vr.fi

**Finlande/Finnland/Finland**

M./Hr./Mr. Kari Pulli


Senior Inspector  
Finnish Rail Administration (RHK)  
Kaivokatu 6  
PL 185  
FI - 00101 Helsinki

 +358 (9) 58 40 51 85  
Fax +358 (9) 58 40 51 08  
E-mail kari.pulli@rhk.fi

**France/Frankreich/France**

M./Hr./Mr. Claude Pfauvadel


Adjoint au Chef de la MTMD  
Ministère de l'équipement, des transports et du  
logement  
Arche sud  
FR - 92055 La Défense Cedex

 +33 (1) 40 81 87 66  
Fax +33 (1) 40 81 10 65  
E-mail claud.pfauvadel@equipement.gouv.fr

## **France/Frankreich/France**

M./Hr./Mr. Emmanuel Ruffin


Responsable du programme Transport  
Ineris  
Parc Technologique Alata  
BP 2  
FR - 60550 Verneuil-en-Halatte

 +33 (3) 44 55 68 21  
Fax +33 (3) 44 55 62 95  
E-mail emmanuel.ruffin@ineris.fr

## **Hongrie/Ungarn/Ungary**

M./Hr./Mr. Mária Vajdáné Imre


Hauptreferentin  
MAV AG - Generaldirektion  
Hauptabteilung Güterverkehr  
Abt. D (Beförderungsregelung)  
Andrássy út 73-75  
HU - 1062 Budapest

 +36 (1) 511 33 07  
Fax +36 (1) 342 84 28  
E-mail vajdaneim@mav.hu

## **Italie/Italien/Italy**

M./Hr./Mr. Antonino Filaci


Rete Ferroviaria Italiana (RFI) S.p.A.  
Istituto Sperimentale  
Direzione Tecnica  
S.O. Merci Pericolose  
Via di Portonaccio, 175  
IT - 00159 Roma

 +39 (06) 43 26 34 62  
Fax (+39 06) 43 26 32 45  
E-mail a.filaci@rfi.it

## **Italie/Italien/Italy**

M./Hr./Mr. Salvatore Ullo


Expert - Transport marchandises dangereuses  
Rete Ferroviaria Italiana (RFI) S.p.A.  
Istituto Sperimentale  
Direzione Tecnica  
S.O. Merci Pericolose  
Via di Portonaccio, 175  
IT - 00159 Roma

 +39 (06) 43 26 34 63  
Fax +39 (06) 43 26 32 45  
E-mail s.ullo@rfi.it

### **Lituanie/Litauen/Lithuania**

M./Hr./Mr. Piotras Skripskis


Leiter des Dienstes für Verkehrssicherheit  
Litauische Eisenbahnen (LG)  
AB Lietuvos geležinkeliai  
Mindaugo 12/14  
LT - 2600 Vilnius

 +370 (5) 269 33 04  
Fax +370 (5) 269 21 18  
E-mail p.skripskis@litrail.lt

### **Lituanie/Litauen/Lithuania**

Mme/Fr./Ms Irma Brundziene


Expertin  
Litauische Eisenbahnen (LG)  
Internationale Abteilung  
AB Lietuvos geležinkeliai  
Mindaugo 12/14  
LT - 2600 Vilnius

 +370 (5) 269 26 63  
Fax +370 (5) 269 22 32  
E-mail i.brundziene@litrail.lt

### **Pays-Bas/Niederlande/Netherlands**

M./Hr./Mr. Klaas Tiemersma


Policy Advisor  
Ministerie van Verkeer en Waterstaat  
P.O. Box 20904  
NL - 2500 EX Den Haag

 +31 (70) 351 15 81  
Fax +31 (70) 351 14 79  
E-mail klaas.tiemersma@minvenw.nl

### **Pays-Bas/Niederlande/Netherlands**

M./Hr./Mr. Cees Smit


Policy Advisor  
Ministerie van Verkeer en Waterstaat DGG - VL  
Directoraat-Generaal Goederenvervoer  
Afdeling Lading en Risicobeleid  
P.O. Box 20904  
NL - 2500 EX Den Haag

 +31 (70) 351 15 83  
Fax +31 (70) 351 16 96  
E-mail cees.smit@minvenw.nl

**Pologne/Polen/Poland**

M./Hr./Mr. Henryk Ognik


Main Specialist  
Transportation Technical Supervision  
Transportowy Dozór Techniczny (TDT)  
ul. Chalubinskiego 4  
PL - 00 928 Warsaw

 +48 (22) 630 14 35  
Fax +48 (22) 630 14 31  
E-mail henryk.ognik@tdt.pl

**Royaume-Uni/Vereinigtes Königreich/United Kingdom**

M./Hr./Mr. Arne Bale


Team Leader, Senior Principal Scientific Officer  
Scientifics Limited  
Berkhamsted House  
121 High St.  
GB - Berkhamsted, Herts HP4 2 DJ

 +44 (1442) 87 12 73  
Fax +44 (1442) 87 88 69  
E-mail london@scientifics.com

**Royaume-Uni/Vereinigtes Königreich/United Kingdom**

Mme./Fr./Ms Andrea Pearson


Ms Andrea Pearson  
Policy Adviser on Dangerous Goods  
Dangerous Goods Branch (DGB)  
Department for Transport  
Zone 2/34  
Great Minster House  
76 Marsham Street  
GB - London SW1P 4DR

 +44 (207) 944 27 63  
Fax +44 (207) 944 20 39  
E-mail andrea.pearson@dft.gsi.gov.uk

**Serbie et Monténégro/Serbien und Montenegro/Serbia and Montenegro**

M./Hr./Mr. Dragan Nešić


Head of Group for International Railway Transport  
Ministry of Capital Investment of the Republic of Serbia  
22-26 Nemanjina St.  
SCG - 11000 Belgrade  
Serbia and Montenegro

 +381 (11) 361 66 13  
Fax +381 (11) 361 97 10  
E-mail nestic@msaotel.sr.gov.yu

### **Suède/Schweden/Sweden**

M./Hr./Mr. Jonatan Björse


Expert Dangerous goods transport  
SRV, Statens Räddningsverket  
Swedish Rescue Services Agency  
SE - 651 80 Karlstad

 +46 (70) 808 70 80  
Fax +46 (54) 13 56 20  
E-mail jonatan.bjorse@srv.se

### **Suède/Schweden/Sweden**

M./Hr./Mr. Christer Södergren


Verantwortlich für Fragen zu gefährlichen Gütern  
Swedish Rail Agency / Järnvägsstyrelsen  
Box 14  
Borganäsvägen 26  
SE - 78121 Borlänge

 +46 (243) 24 69 21  
Fax +46 (243) 24 69 99  
E-mail christer.sodergren@jvs.se

### **Suisse/Schweiz/Switzerland**

M./Hr./Mr. François Le Fort


Expert matières dangereuses  
Office fédéral des transports  
Division Surveillance, Section Prescriptions /  
Matières dangereuses  
Palais fédéral Nord  
CH - 3003 Berne

 +41 (31) 324 12 09  
Fax +41 (31) 324 12 48  
E-mail francois.lefort@bav.admin.ch

### **Suisse/Schweiz/Switzerland**

M./Hr./Mr. Hans Schwab


Leiter Gefahrgut  
Schweiz. Bundesbahnen (SBB)  
Division Infrastruktur  
Mittelstraße 43  
CH - 3000 Bern 65

 +41 (512) 20 44 29  
Fax +41 (512) 20 20 09  
E-mail hans.schwab@sbb.ch

## **Suisse/Schweiz/Switzerland**

M./Hr./Mr. Claude Despont


Expert matières dangereuses  
Association suisse d'inspection technique (ASIT) -  
Inspection fédérale des matières dangereuses  
CH - 8304 Wallisellen

 +41 44 877 61 31  
Fax +41 44 877 62 02  
E-mail [claudе.despont@svti.ch](mailto:claudе.despont@svti.ch)

## **République tchèque/Tschechische Republik/Czech Republic**

M./Hr./Mr. Martin Vošta


Ministerial Adviser  
Ministry of Transport  
Department of Railways, Rail, Combined Transport  
Nábř. L. Svobody 12  
P.O. Box 9  
CZ - 110 15 Praha 1

 +420 (972) 231 10 9  
Fax +420 (972) 231 35 5  
E-mail [martin.vosta@mdcr.cz](mailto:martin.vosta@mdcr.cz)

## **République tchèque/Tschechische Republik/Czech Republic**

M./Hr./Mr. Stanislav Hájek


Sicherheitsberater der CD für RID  
Ceské dráhy, a.s. / Tschechische Bahnen AG,  
Odbor nákladní dopravy a prepravy / Bereich  
Güterverkehr  
Generální reditelství / Generaldirektion  
GR Odbor 21 Nábřeží L. Svobody 12  
CZ - 110 15 Praha 1

 +420 (9722) 334 29  
Fax +420 (9722) 335 83  
E-mail [hajeks@gr.pha.cd.cz](mailto:hajeks@gr.pha.cd.cz)

## **République tchèque/Tschechische Republik/Czech Republic**

M./Hr./Mr. Vojtěch Weinert


Chef de section  
Drážní úřad  
Wilsonova 80  
CZ - 121 06 Praha 2

 +420 (9) 72 24 18 34  
Fax +420 (9) 72 24 18 37  
E-mail [weinert@du-praha.cz](mailto:weinert@du-praha.cz)

**République tchèque/Tschechische  
Republik/Czech Republic**

M./Hr./Mr. Vladimír Hájek

Bereichsleiter  
Drážní úrad  
Wilsonova 80  
CZ - 121 06 Praha 2


 +420 (9) 72 24 18 36  
Fax +420 (9) 72 24 18 37  
E-mail [hajek@du-praha.cz](mailto:hajek@du-praha.cz)

**II. Organisations internationales gouvernementales  
Staatliche internationale Organisationen  
International governmental Organisations**

**CE**

M./Hr./Mr. Erkki Laakso


Europäische Kommission  
GD Energie und Verkehr  
BE - 1049 Brüssel

 +32 (2) 296 19 06  
Fax +32 (2) 295 26 97  
E-mail [erkki.laakso@cec.eu.int](mailto:erkki.laakso@cec.eu.int)

**CEE/ONU - UNECE**


Mme/Fr./Ms Sabrina Mansion

Associate Scientific Affairs Officer  
Commission économique pour l'Europe des Nations  
Unies (CEE/ONU)  
8-14, avenue de la Paix  
Palais des Nations  
CH-1211 Genève 10


 +41 22 917 32 71  
Fax +41 22 917 00 39  
E-mail [sabrina.mansion@unece.org](mailto:sabrina.mansion@unece.org)

**III. Organisations et associations internationales non-gouvernementales  
Nichtstaatliche internationale Organisationen und Verbände  
International non-governmental Organisations or Associations**


**CEFIC**

M./Hr./Mr. Jörg Roth  
Verband der Chemischen Industrie e.V.  
Karlstraße 21  
DE - 60329 Frankfurt/Main  
 +49 (69) 255 61 52 5  
Fax +49 (69) 255 62 37 9  
E-mail jroth@vci.de


**CIT**

M./Hr./Mr. Max Krieg  
Fachspezialist  
Internationales Eisenbahntransportkomitee (CIT)  
Generalsekretariat  
Weltpoststraße 20  
CH - 3015 Bern  
 +41 31 350 01 95  
Fax +41 31 350 01 99  
E-mail max.krieg@cit-rail.org

**UIC**

M./Hr./Mr. Jean-Georges Heintz  
Direction déléguée Environnement  
SNCF  
Direction de la Stratégie  
34, rue du Commandant Mouchotte  
FR - 75014 Paris  
 +33 (1) 532 530 28  
Fax +33 (1) 532 530 67  
E-mail jean-georges.heintz@sncf.fr


**UIP**

M./Hr./Mr. Rainer Kogelheide  
Geschäftsführer  
KVG Kesselwagen Vermietgesellschaft mbH  
Herrengraben 74  
DE - 20459 Hamburg  
 +49 (40) 368 04 23 2  
Fax +49 (40) 368 04 11 4  
E-mail rainer.kogelheide@kvg-kesselwagen.de

**UIP**

M./Hr./Mr. Emmanuel Cossic


Directeur technique  
ERMEWA-SATI - Groupe ERMEWA  
172, rue de la République  
FR - 92800 Puteaux

 +33 (1) 49 07 68 27  
Fax +33 (1) 49 07 68 29  
E-mail [ecossic@ermewa-sati.com](mailto:ecossic@ermewa-sati.com)

**UIP**

M./Hr./Mr. Ernst Winkler

Experte für den Transport gefährlicher Güter  
GEFAG Gefahrgutausbildung und -Beratung AG  
Bahnstraße 18  
CH - 8603 Schwerzenbach

 +41 (43) 355 53 56  
Fax +41 (43) 355 53 57  
E-mail [info@gefahrgutberatung.ch](mailto:info@gefahrgutberatung.ch)

**IV.      Secrétariat  
         Sekretariat  
         Secretariat**

**OTIF**

M./Hr./Mr.      Jochen Conrad

M./Hr./Mr.      Jean-Daniel Dénervaud